

Banner Battery Service Tool



Návod k obsluze





Elektronický a diagnostický přístroj BBST

Před použitím nového ručního přístroje BBST si pečlivě přečtěte tyto informace.



Pro stažení návodu k obsluze v jiných jazycích navštivte prosím webové stránky www.spsupport.com/banner.

Děkujeme, že jste se rozhodli ke koupi diagnostického a servisního přístroje BBST. Jsme přesvědčeni, že vám tato investice zajistí mnoho let úspěšného používání ve vašem podnikání, a chtěli bychom vás ujistit, že využíváte tu nejmodernější techniku. Při používání přístroje dodržujte prosím tento návod. Pokud byste narazili na problémy, obraťte se prosím na technickou podporu na níže uvedeném telefonním čísle:

Upozornění

Nepřipojujte k přístroji současně 12V diagnostický konektor a USB konektor!

Lithium-iontová baterie – DŮLEŽITÉ INFORMACE K PÉČI O BATERII

- Před použitím přístroje BBST **MUSÍ** být baterie v přístroji plně nabitá, jinak nebude pracovat správně kontrolní ukazatel a ukazatel stavu nabití. Dosažení plného nabití se zobrazí symbolem baterie. Z bezpečnostních důvodů se baterie dodává nabitá na cca 50 – 60 %.
- Baterii je nutné nabíjet pomocí USB kabelu, který je součástí dodávky, aby bylo zajištěno, že bude dosaženo správné rychlosti nabíjení i maximálního nabití. Pomocí jiných kabelů se může baterie nabíjet příliš pomalu nebo nebude přístroj napájen správně.
- Při nabíjení z počítače je rychlost nabíjení závislá na počítači a dalších zařízeních, které jsou k počítači připojeny a odebírají proud z USB zdířek.
- Nejrychleji se baterie nabije, pokud použijete běžný síťový USB adaptér (5 V) a k němu připojíte USB kabel, který je součástí dodávky přístroje. Síťový adaptér musí dodávat proud minimálně 1 A.
- Baterii lze nabít také při připojení přístroje k diagnostickému konektoru vozidla, přičemž software řídí nabíjecí proud v závislosti na určitých funkcích.
- Pro zajištění maximální životnosti baterie a co nejpresnějšího zobrazení stavu nabití se musí přístroj BBST pravidelně nechat plně vybit a poté 100% nabít, aby bylo možné znovu získat přesné údaje o stavu baterie.



- Pokud má být přístroj BBST delší dobu uskladněn a nebude používán, neměla by baterie být příliš vybitá. Měla by být nabitá alespoň na 60 %.
- Přibližný stav nabití ukazuje symbol baterie vpravo nahoře na displeji. Tento symbol také ukazuje, zda se baterie nabíjí. Symbol se neobjeví, pokud je přístroj BBST napájen přes diagnostickou přípojku vozidla.
- Varování týkající se stavu nabití: Při stavu nabití cca 15 % se objeví varování s upozorněním, že je nutné připojit nabíječku. Pokud baterie dosáhne stavu nabití nižšího než cca 8 %, zvukový signál se vypne, displej ztmavne a zobrazí se kritické varování. Pokud napětí baterie klesne pod kritickou hodnotu, krátce na to se přístroj vypne.
- Životnost baterie se liší v závislosti na používání, s plným nabitím by ale měla činit minimálně 2 hodiny.
- Pro bezpečný provoz baterie dodržujte prosím následující pokyny:
 - Zajistěte, aby nebyl přístroj vystaven nadměrnému teplu, např. ohni.
 - Zajistěte, aby nebyl přístroj vystaven vlhkosti a nedostal se do vody.
 - Zajistěte, aby nedošlo ke skřípnutí přístroje a do krytu nepronikly žádné ostré předměty.
 - Přístroj nerozmontovávejte, abyste vyjmuli nebo zlikvidovali baterii.Nedodržení těchto pokynů může vést k tomu, že se baterie zahřeje/vznítí nebo exploduje a způsobí těžká zranění.

Bezpečnostní informace

Přístroj BBST je možné připojit výhradně jedním z níže uvedených způsobů:

Připojení přes 16ti pólový konektor na vozidlo s 12V palubní sítí.

Připojení přes USB kabel, který je součástí dodávky a který je připojený k počítači nebo k vhodnému síťovému adaptéru.

Za žádných okolností nesmí být přístroj BBST připojen k monitoru počítače, televizi, počítači nebo k jiným přístrojům s přípojkou DVI, protože to může způsobit poškození nebo zranění.

Čištění

Je-li třeba přístroj BBST vyčistit, používejte k tomu výhradně pouze navlhčenou utěrku, přičemž dbejte na to, aby do vnitřku přístroje nepronikla vlhkost. V žádném případě nesmějí být používány čističe s obsahem rozpouštědel, protože mohou poškodit povrchový materiál přístroje.



Přístroj BBST neobsahuje žádné části, které by mohl opravovat uživatel, a nesmí být rozebírán. Zabudovanou baterii smějí vyměňovat a likvidovat pouze autorizovaní pracovníci zákaznické služby.

Síťová nabíječka

Síťová nabíječka umožňuje nabíjet BBST (Banner Battery Service Tool) ze síťového zdroje pomocí kabelu USB. Zvolte zástrčku vhodnou pro vaši síťovou zásuvku, kterou jednoduše připojíte k nabíječce.

USB kabel

Kabel USB se používá k přenosu dat z BBST do počítače (PC) a k nabíjení vnitřní baterie pomocí síťové nabíječky. Vnitřní baterii můžete rovněž nabíjet pomocí USB konektoru v počítači, ale nabíjení bude probíhat výrazně pomaleji a nedoporučuje se pro každodenní použití. Dodávaný kabel USB je speciálně navržen pro správné nabíjení lithium-iontové baterie; jiné kabely USB mohou poskytovat požadovaný výkon, ale nelze to zaručit.

Y kabel (volbu)

Y kabel umožňuje spojení mezi ručním přístrojem BBST a zálohovacím zařízením (Memory Saver) (doplňková výbava pro udržování napětí – k dostání u firmy Banner) a přípojkou pro diagnostiku vozidla při výměně baterie.

Y kabel má 16ti pólový kolíkový konektor, který se připojuje k vozidlu, a dva 16ti pólové zdířkové konektory. Jeden z těchto zdířkových konektorů je kompletně osazen svorkami a má silnější kabel pro připojení k přístroji BBST. V druhém zdířkovém konektoru jsou pouze napájecí svorky (4, 5, 16), jeho kabel (s označením „Power“) je tenčí a slouží k připojení zálohovacího zařízení (Memory Saver).

Návod k obsluze:

1. Zásuvný konektor Y kabelu připojte do konektoru na vozidle.
2. Zdířkový konektor Y kabelu (tenčí kabel s označením „Power“) připojte k zálohovacímu zařízení.
3. Zdířkový konektor Y kabelu (silnější kabel) připojte k přístroji BBST.
4. Vyměňte baterii vozidla.
5. Odpojte zálohovací zařízení Memory Saver.
6. Pomocí přístroje BBST naprogramujte baterii.
7. Nakonec odpojte Y kabel a přístroj BBST.

Je důležité **odpojit** zálohovací zařízení Memory Saver **před** naprogramováním baterie, aby nerušil systémy kontroly baterie ve vozidle.



Charakteristiky:

- Pokrývá většinu evropských výrobců automobilů plus EOBD.
- Nutný pouze jeden J1962 kabel pro všechny 16ti pólové aplikace.
- Pouze 1 SD karta (nutná pro provoz).
- Integrovaný aplikační seznam.
- Zabudovaná lithium-iontová baterie pro samostatný provoz (vyhledání v katalogu).
- Větší multifunkční grafický displej s možností dvou obrazovek.
- Velmi dobře čitelný displej OLED.
- Dělitelná obrazovka pro současné zobrazení analogových signálů a digitálních dat z řídicích jednotek.
- Pravidelná aktualizace přes internet.
- Jednoduchá obsluha pomocí navigačních tlačítek a menu systémů.
- Kompletní produktová podpora přes helpline.
- Připraven pro rádiový systém ZigBee a komunikaci s doplňkovými moduly.
- Moderní koncepce – komunikační protokol a hardware jsou rozšiřitelné o úsporné aktualizace dle potřeby.
- Díky plně aktualizovatelné multiplexové komunikaci s vozidlem odpadá nutnost dodatečných adaptérů a kabelů pro vozidla s 16ti pólovým diagnostickým konektorem.
- Vysoce výkonný procesor a nově naprogramovatelný hardware.

Technické údaje:

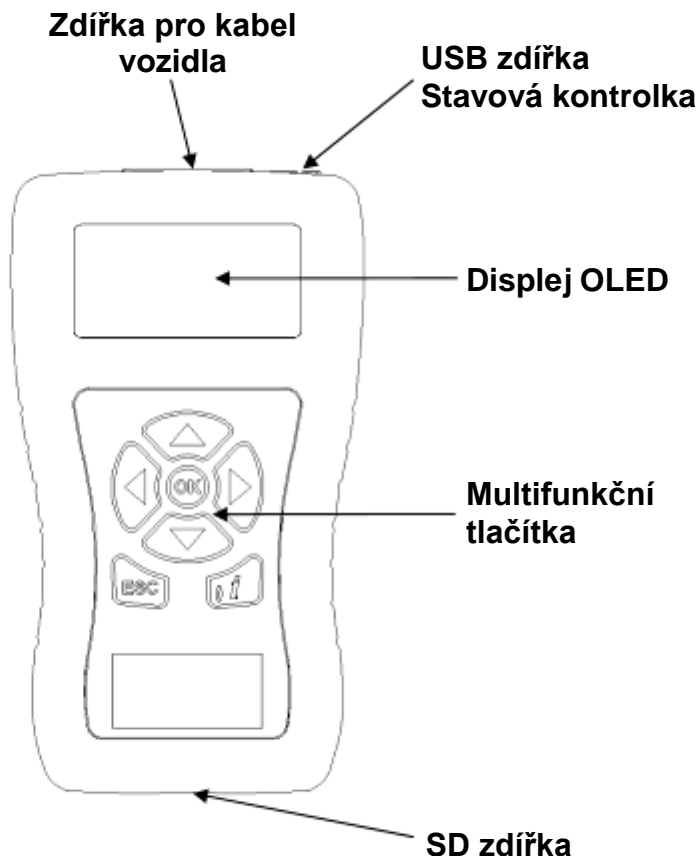
- J1850 VPW/PWM
- ISO High & Low
- CAN
- Jednodrátový CAN
- LIN
- CAN bus s chybovou tolerancí
- Rosco systémy (5 V)
- Typ ochrany IP20

Číslo předplatného:

(ukáže se při registraci přístroje v aplikaci BBST Suite)

Sériové číslo a PIN:

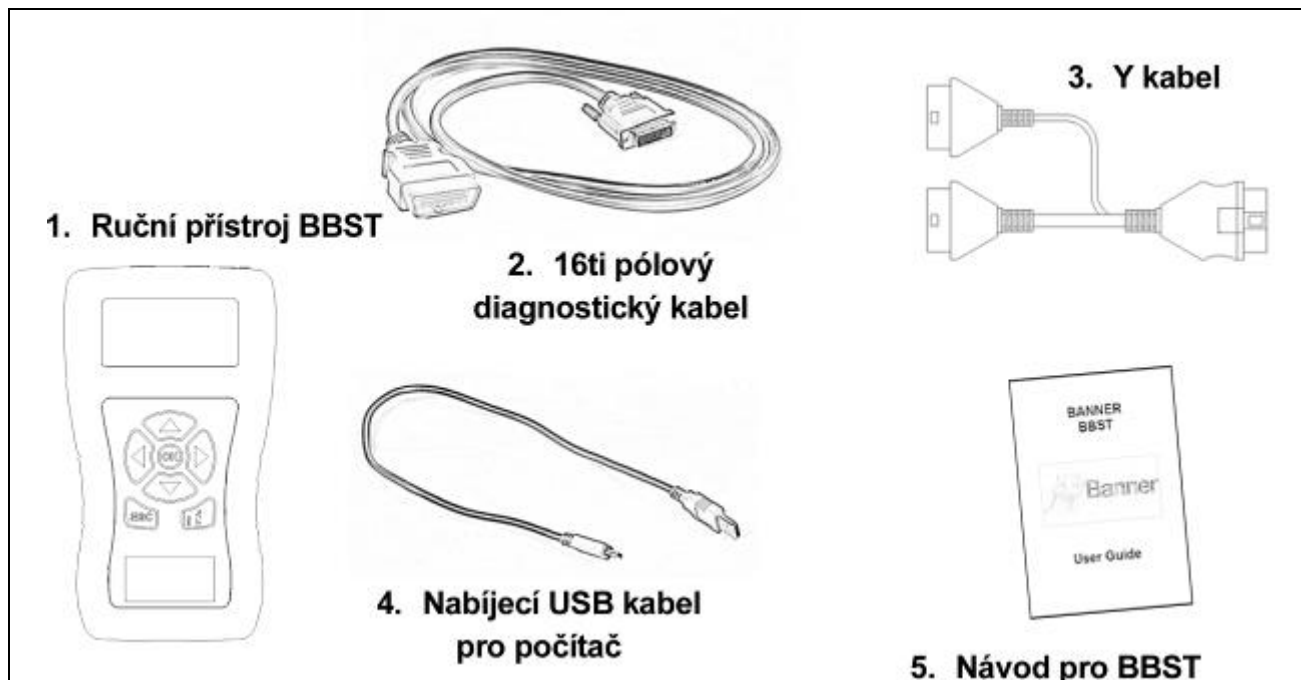
(uvedeny na nálepce, která je součástí dodávky přístroje BBST)



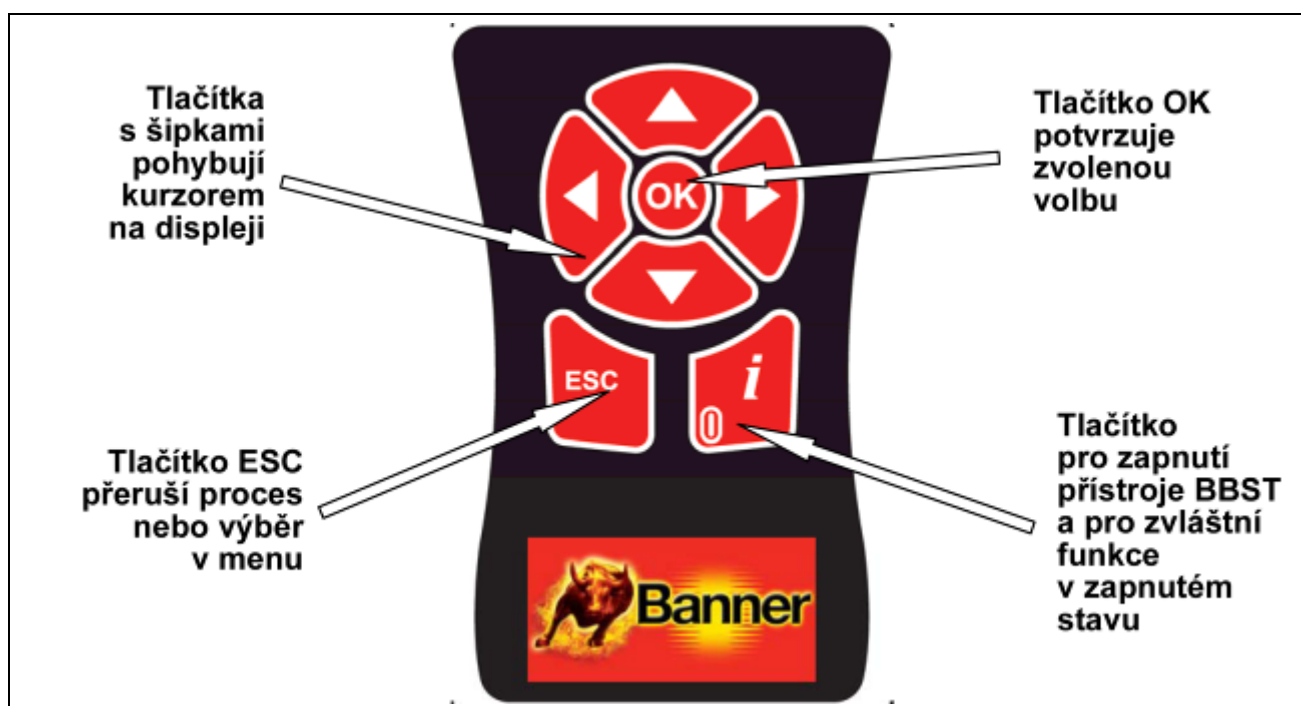


Rozsah dodávky

1. Ruční přístroj BBST
2. 16ti pólový diagnostický kabel
3. Y kabel (volbu)
4. Nabíjecí USB kabel pro počítač
5. Návod pro BBST



Navigace BBST





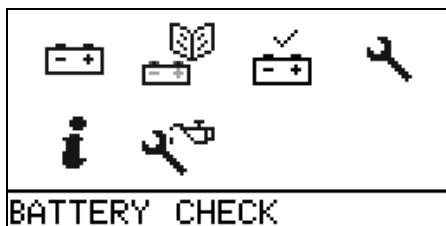
Návod pro rychlé zahájení práce

Přístroj BBST může být napájen zabudovanou baterií, aby bylo možno číst katalogová data i bez připojení k vozidlu. Pro zapnutí přístroje stiskněte zapínací tlačítko na ovládacím panelu a poté zvolte v hlavním menu symbol katalogu. Pro vypnutí přístroje BBST krátce stiskněte zapínací tlačítko a poté ho pusťte. Nezapomeňte, že při provozu na baterii se může displej po určité době nečinnosti vypnout, aby šetřil proud. Pokud je baterie příliš hluboce vybitá, přístroj BBST se vypne automaticky.

Pro napájení přístroje BBST z vozidla zapojte jednoduše 16ti pólový kabel do diagnostického konektoru ve vozidle; přístroj BBST se v takovém případě zapne automaticky. Pokud chcete práci ukončit, odpojte BBST z konektoru a přístroj se automaticky vypne.

Nyní jste připraveni pro diagnostiku chyb pomocí přístroje BBST a pro provedení servisních funkcí na vozidlech uvedených v aplikačním seznamu.

Nezapomeňte, že kompletní aplikační seznam si můžete prohlédnout přes aplikaci Suite.



Přístroj BBST připojte pomocí 16ti pólového kabelu k vozidlu. Přístroj BBST se tím zapne a zobrazí se displej s hlavním menu.

Zvolte symbol baterie.

Procházejte pomocí tlačítek s šipkami jednotlivá menu. K dispozici jsou následující funkce:

Zvolte **výrobce**.

Zvolte **model**.

Zvolte **systém**.

Zvolte **objem motoru**.

Zvolte **palivo**.

Zvolte **rok výroby vozidla**.

Zvolte **variantu vozidla**.

Zvolte **kód motoru**.

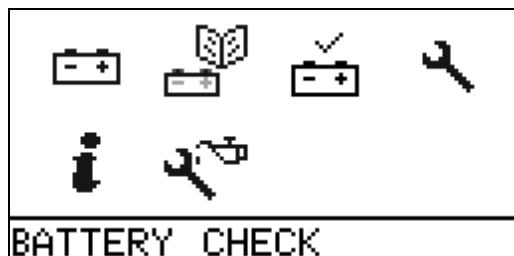
Přístroj BBST nyní načte správný software a zahájí komunikaci s vozidlem!

Nezapomeňte, že kdykoli můžete využít naši technické podpory tým, že vyplníte kontaktní formulář na webových stránkách.

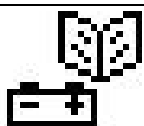


Menu a symboly

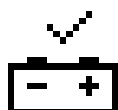
Hlavní menu



Symbol „Konfigurace baterie“ – Tento symbol zvolte, pokud měníte baterii vozidla.



Symbol „Vyhledat baterii“ – Katalog baterií Vám umožní identifikovat baterii a poté naprogramovat vozidlo.



Symbol kontroly baterie – touto volbou zkontrolujete napětí baterie.



Symbol „Nastavení systému“ – Tento symbol zvolte k nakonfigurování různých nastavení přístroje BBST.



Symbol „Info“ – Tento symbol zvolte pro zobrazení adresy a podrobností o technické podpoře společnosti Banner.

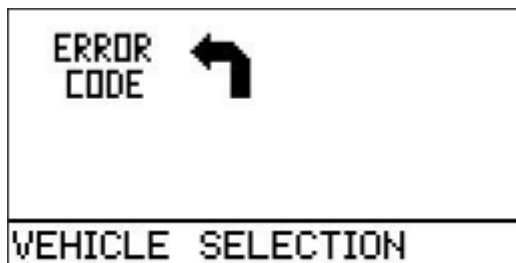


Symbol „ Diagnostika/výběr vozidla“ – Tento symbol zvolte, abyste se dostali do menu diagnostiky pro servisní práce nebo pro smazání chybového kódu EOBD.



Stav baterie:
Kontrolka stavu baterie
Nabíjení baterie
Plně nabitá baterie

Menu diagnostiky



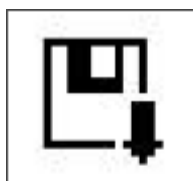
Symbol „ERROR CODE“ – Tento symbol zvolte k vyvolání softwaru EOBD (evropská palubní diagnostika). Standardně jsou zahrnuta všechna evropská vozidla (zážehová od roku výroby 2000, vznětová od roku výroby 2004) se základními informacemi a chybovými kódy relevantními z hlediska emisí.



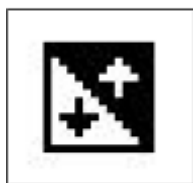
Symbol „Zpět“ – Tento symbol zvolte, abyste se vrátili do předchozího menu.



Menu „Nastavení systému“



Symbol „Uložit obrazovku“ – Tento symbol zvolte pro zobrazení a smazání vámi uložených obrazovek.



Symbol „Nastavit displej“ – Tento symbol zvolte, abyste nastavili kontrast a jas displeje. Nastavení změníte pomocí tlačítek „Šipka nahoru“ a „Šipka dolů“. Poté stiskněte OK, abyste nastavení uložili.



Symbol „Hodiny“ – Tento symbol zvolte, abyste v přístroji BBST nastavili datum a čas a uložili je.



Symbol „Servisní informace“ – Tento symbol zvolte pro zobrazení vlastních uživatelských údajů. Tyto údaje se mění pomocí aplikace PC Suite.



Symbol „Hlasitost“ – Po zvolení tohoto symbolu můžete pomocí levého nebo pravého tlačítka s šipkou nastavit hlasitost zvukového signálu a aktuální nastavení uložit stisknutím OK.



Symbol „Test BBST“ – Tento symbol zvolte k otestování hardwaru BBST, pokud je to třeba pro technickou podporu.



Symbol „Aktivovat aplikaci“ – Tento symbol zvolte, abyste aktivovali balíčky aplikací, které máte k dispozici (v závislosti na předplatném).



Symbol „Jazyk“ – Tento symbol zvolte pro změnu jazyka přístroje BBST.



Symbol „Info“ – Tento symbol zvolte pro zobrazení informací o verzi softwaru a hardwaru.

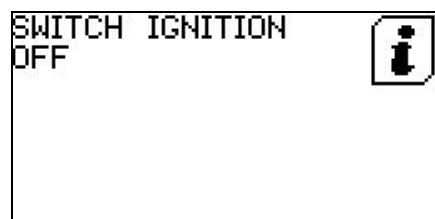


Symbol „BETA“ – Tento symbol zvolte, pokud vás k tomu vyzve technická podpora, abyste umožnili přístup k doposud nekompletně otestovanému a schválenému vozidlu.



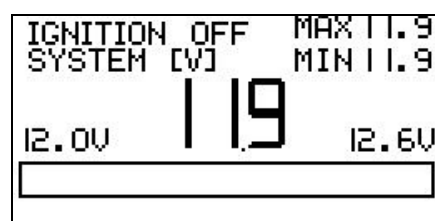
Kontrola baterie

Kontrola baterie vám umožňuje zkontrolovat aktuální stav baterie na vozidle.

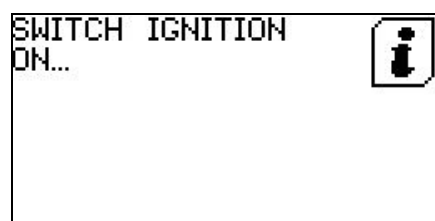


Než ji spustíte, vypněte zapalování.

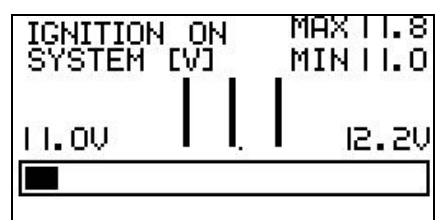
Pozor: vypněte všechny spotřebiče ve vozidle!



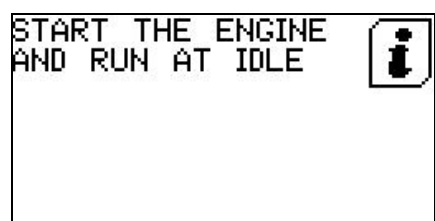
Zobrazí se napětí baterie při vypnutém zapalování a vypnutém motoru.



Nyní zapněte zapalování.



Zobrazí se napětí baterie při zapnutém zapalování a vypnutém motoru.



Nastartujte motor a nechte ho běžet na volnoběh.



Zobrazí se pokles napětí během startování.



Zobrazí se napětí baterie, jakmile se stabilizuje nabíjení alternátorem.

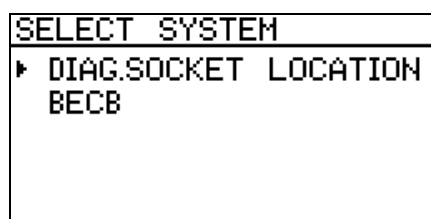
IGNITION OFF : LOW
IGNITION ON : FULL
CRANK : GOOD
CHARGING : SYSTEM OK
RESULT: x

Nyní se zobrazí výsledky testu a uživatel se může rozhodnout, jestli je nutné vyměnit baterii.

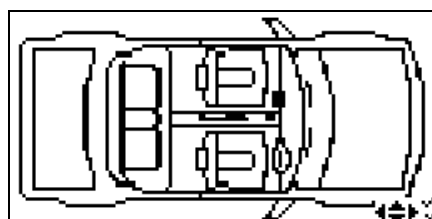


Vyhledávání diagnostické zásuvky

Funkce vyhledávání diagnostické zásuvky pomáhá zákazníkům vyhledat ve vozidle diagnostickou zásuvku (OBD).



Zvolte možnost Umístění diagnostické zásuvky (Diag.Socket Location).



Umístění zásuvky je indikováno blikáním na obrazovce.



Stiskem tlačítka OK se zobrazí popis, kde je umístěna zásuvka, která je např. za krytem.



Symboly používané pro doplňkové softwarové balíčky

Poznámka: Pro přístup k těmto symbolům jsou nutné doplňkové softwarové balíčky. Zašlete prosím e-mail na BBST@spsupport.com, nebo si vyžádejte bližší informace prostřednictvím kontaktního formuláře na webových stránkách www.spsupport.com/banner.



Symbol „Servis“ – Tento symbol zvolte, abyste měli přístup k servisním funkcím.



Symbol „Chybový kód“ – Tento symbol zvolte pro načtení chybových kódů ze systému vozidla, na kterém právě pracujete.



Symbol „Vymazat chybové kódy“ – Tento symbol zvolte pro vymazání chybových kódů ze systému vozidla, na kterém právě pracujete.



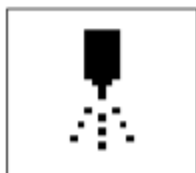
Symbol „Data v reálném čase“ – Tento symbol zvolte pro zobrazení dat v reálném čase (provozní data komponentů) u vozidla, na kterém právě pracujete.



Symbol „Aktivně činné prvky“ – Tento symbol zvolte k testování aktivních prvků při diagnostice.



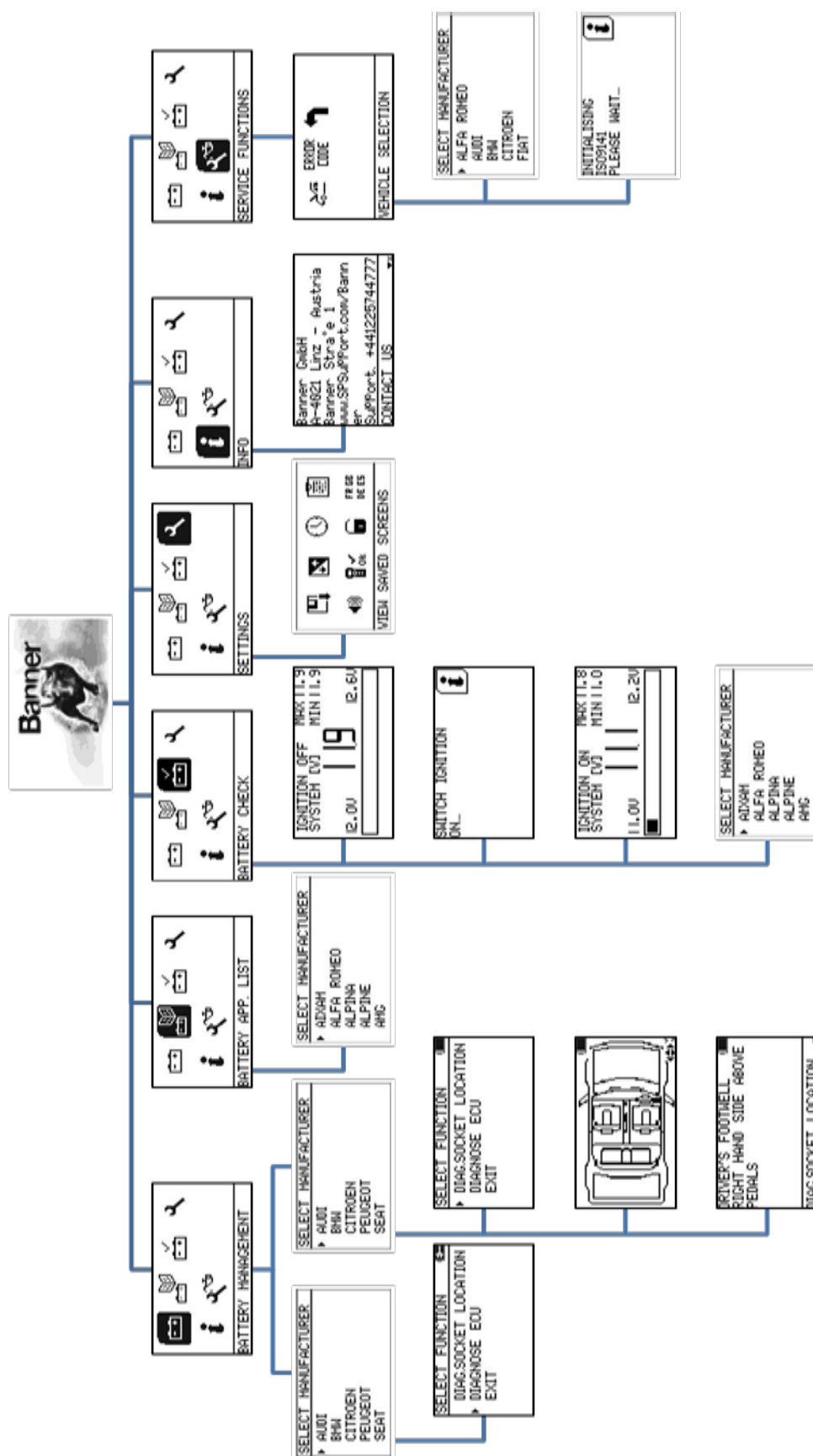
Symbol „Servisní funkce“ – Tento symbol zvolte pro přístup k servisním funkcím u vozidla, na kterém právě pracujete.



Symbol „Naprogramování vstřikovačů“ – Tento symbol zvolte k naprogramování vstřikovačů u vozidla, na kterém právě pracujete.



Přehled menu





Časté dotazy/chybová hlášení přístroje BBST

- D: Jak kontaktuji technickou podporu?
O: S technickou podporou se můžete spojit různými způsoby.
Telefon: +44 1225 744777 (v angličtině)
Webové stránky: www.spsupport.com/banner
E-mail: BBST@spssupport.com
- D: Objevilo se hlášení SD KARTA NENÍ K DISPOZICI. Co toto hlášení znamená?
O: SD karta chybí nebo není správně vložena.
- D: Objevilo se hlášení SD KARTU NELZE POUŽÍT. Co toto hlášení znamená?
O: SD karta je poškozená nebo je nepoužitelná. Obrátte se prosím na technickou podporu.
- D: Objevilo se hlášení CHYBĚJÍCÍ SOUBOR. Co toto hlášení znamená?
O: Chybí příslušný soubor. Zkontrolujte prosím, zda jsou k dispozici aktualizace.
- D: Objevilo se hlášení KABEL NEBYL ROZPOZNÁN. Co toto hlášení znamená?
O: Ruční přístroj nerozpoznal použitý kabel. Používá se standardní kabel. Pokud přístroj BBST nekomunikuje s vozidlem, obraťte se na technickou podporu.
- D: Objevilo se hlášení CHYBA PŘI NAČTENÍ ID KABELU. Co toto hlášení znamená?
O: Ruční přístroj nerozpoznal použitý kabel. Používá se standardní kabel. Pokud přístroj BBST nekomunikuje s vozidlem, obraťte se na technickou podporu.
- D: Objevilo se hlášení CHYBA PŘI ZÁPISU ID KABELU. Co toto hlášení znamená?
O: Obrátte se na technickou podporu.
- D: Objevilo se hlášení CHYBA PŘI KOPÍROVÁNÍ ID KABELU. Co toto hlášení znamená?
O: Obrátte se na technickou podporu.
- D: Objevilo se hlášení PŘEDNASTAVENÍ ID KABELU. Co toto hlášení znamená?
O: Ruční přístroj kabel nerozpoznal. Používá se standardní kabel. Pokud přístroj BBST nekomunikuje s vozidlem, obraťte se na technickou podporu.
- D: Jak zapnu u bezklíčového vozidla se startovacím tlačítkem zapalování?
O: To závisí na výrobci, ale obecně držte startovací tlačítko po určitou dobu stisknuté. Jakmile se zapalování nastartuje, tlačítko znovu pusťte. Bližší informace najdete v návodu k obsluze vozidla.
- D: Při vyvolání chybového kódu se objevilo hlášení PŘIPOJTE PROSÍM K VOZIDLU, ačkoli je přístroj BBST připojen. Co toto hlášení znamená?
O: Nebylo správně navázáno spojení k diagnostické přípojce. Zajistěte prosím, aby byl konektor správně zasunut. Podívejte se také na symbol baterie ukazující stav zabudované baterie v BBST – symbol baterie musí zmizet, aby se zobrazilo napájení přístroje z baterie vozidla.



- D: Proč se obrazovka přístroje BBST po 1 minutě vypne, když přístroj pracuje v režimu baterie nebo je napájen přes USB?
- O: Slouží to k šetření zabudované baterie, po stisknutí jakéhokoli tlačítka se přístroj znovu zapne.
- D: Proč se přístroj při provozu v režimu baterie po 10 minutách vypne?
- O: Slouží to o šetření zabudované baterie, při stisknutí zapínacího tlačítka **i/0** se přístroj znovu zapne.



Technické údaje

Rozměry (bez kabelu):	193 mm × 107 mm × 47 mm
Hmotnost (s hlavním kabelem):	570 g
Napájecí napětí:	8 – 18 V _{stejn.}
Příkon:	Napájení z vozidla do 0,3 A Napájení přes USB počítače < 100 mA Napájení pomocí síťového USB adaptéru až do 760 mA
Provozní teplota:	0 °C až 40 °C
Skladovací teplota:	0 °C až 50 °C
Typ ochrany:	IP20
Max. vlhkost vzduchu:	85 %, bez kondenzace

Poznámka: Přístroj nesmí být používán ve vlhkých podmínkách.







www.bannerbatteries.com

Banner GmbH
Bannerstraße 1
4021 Linec
RAKOUSKO